ᑲᑐᑎᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᑎᓪᓚᕗᑦ
Building Nunavut Together
Nunavuliuqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

# Cape Dorset Health Centre Project Information

January 2019

Government of Nunavut

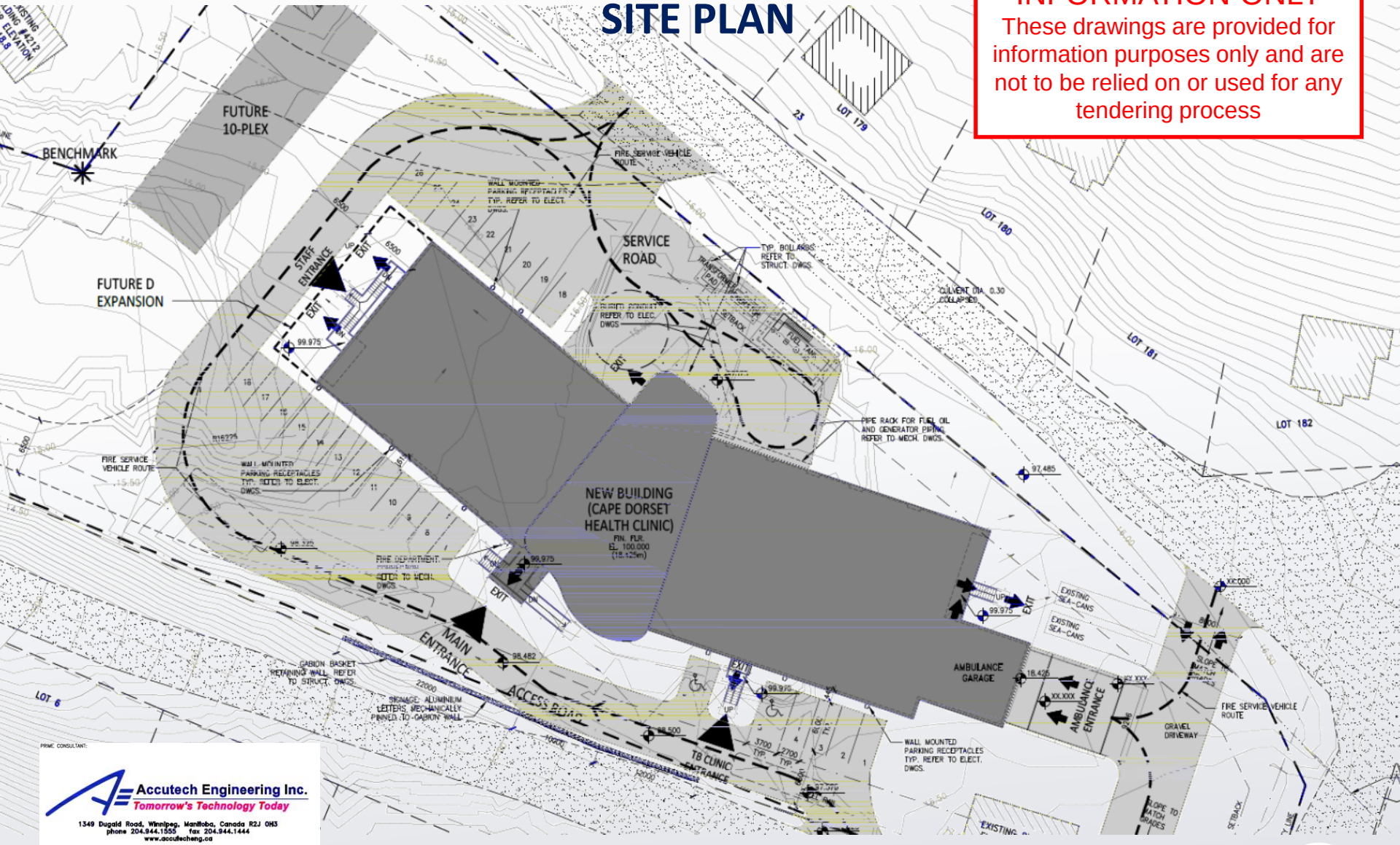
# PROJECT SCHEDULE

| ACTIVITY | TIMELINE |
|---|---|
| Design Contract Awarded | April 2018 |
| Design Consultations | April 2018 – January 2019 |
| Conceptual Design and Revisions | April 2018 – January 2019 |
| Completion of Tender Documents | January-February 2019 |
| Request for Tenders (RFT) | February 2019 |
| Construction Start | Spring/Summer 2019 |

# SITE PLAN

**INFORMATION ONLY**

These drawings are provided for information purposes only and are not to be relied on or used for any tendering process





PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

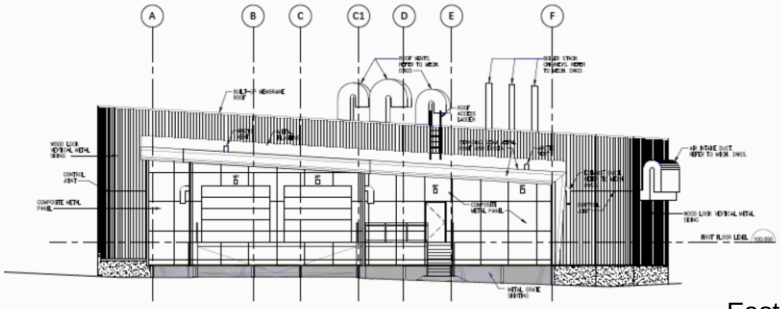
SUB CONSULTANT:

PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

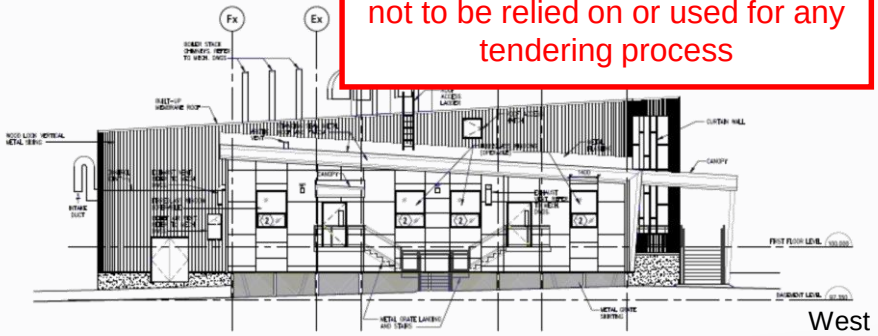

Nunavut

# BUILDING ELEVATION

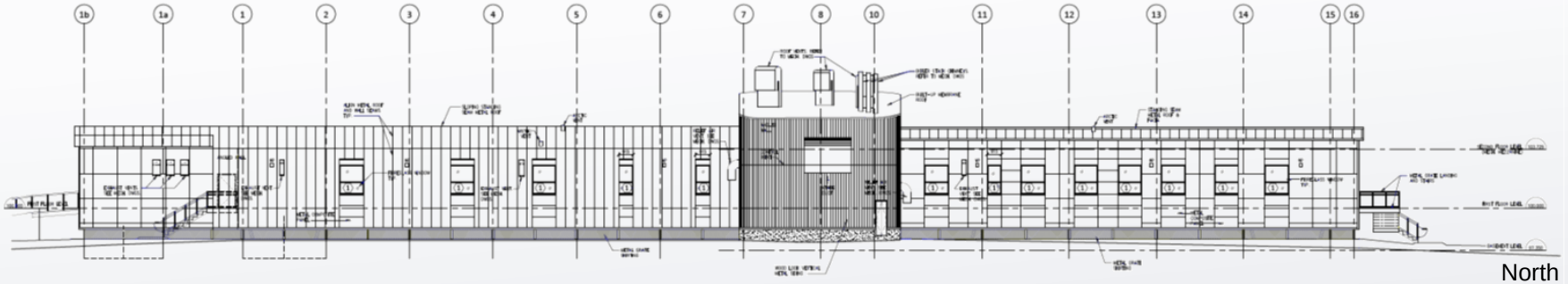
**INFORMATION ONLY**
These drawings are provided for information purposes only and are not to be relied on or used for any tendering process



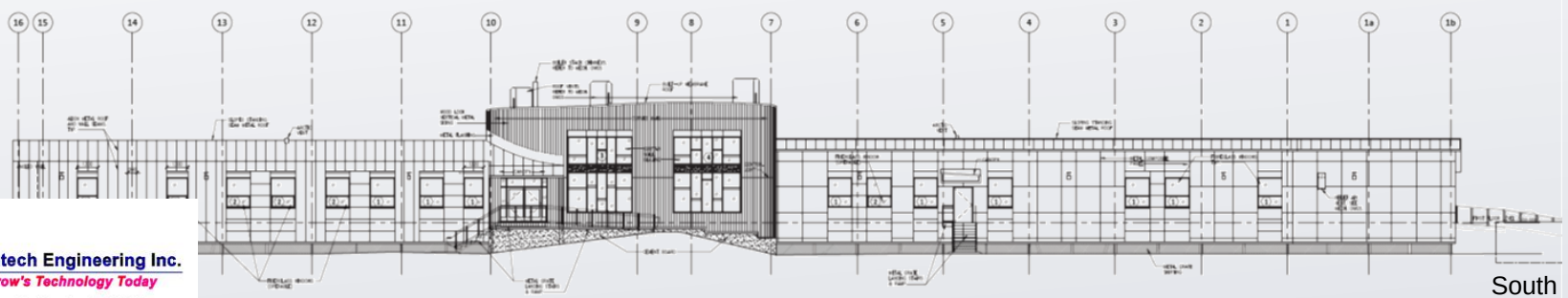

East




West




North




South

PRIME CONSULTANT:
Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

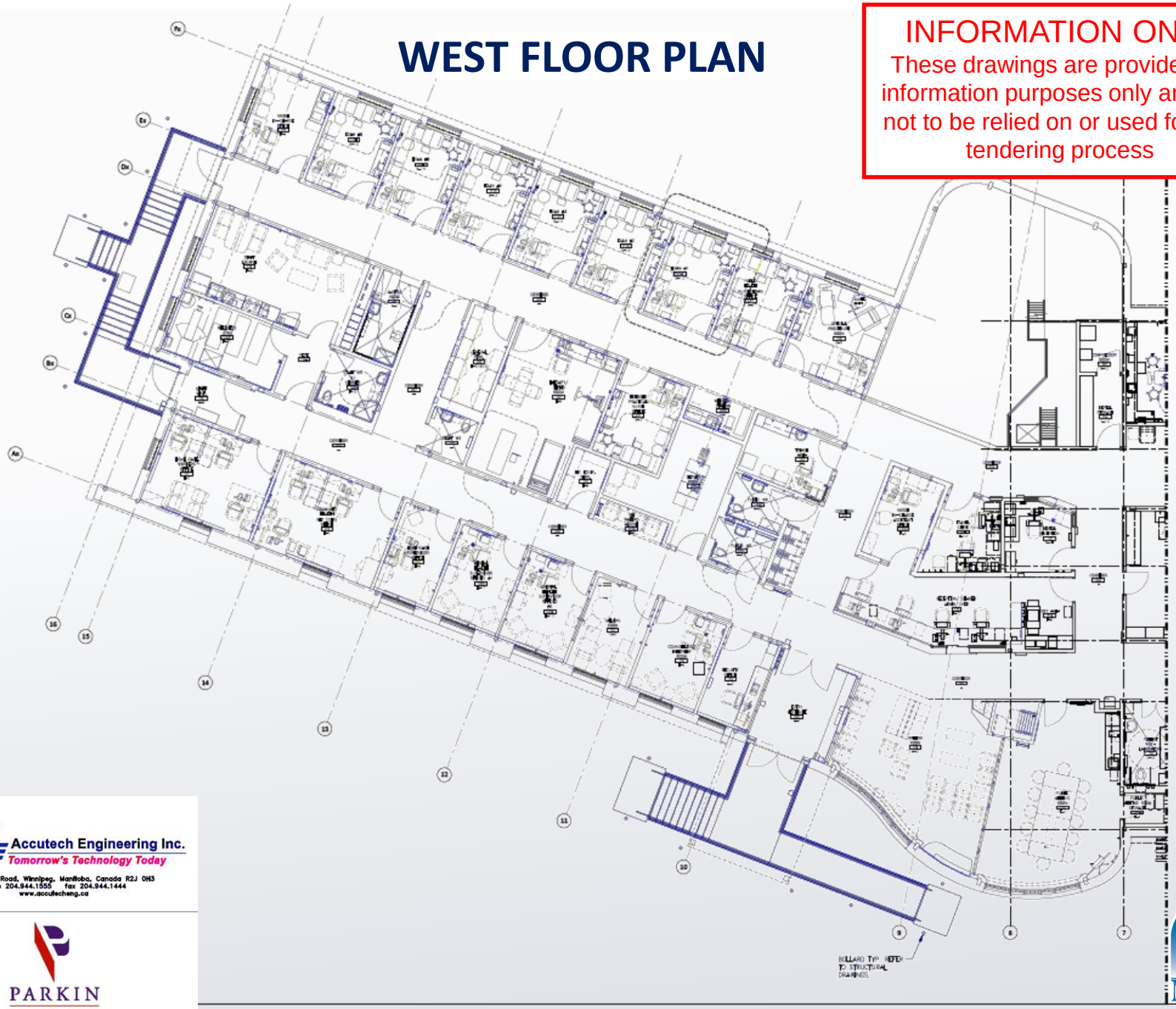
SUB CONSULTANT:
PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

Nunavut

# WEST FLOOR PLAN

**INFORMATION ONLY**

These drawings are provided for information purposes only and are not to be relied on or used for any tendering process




PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
*Tomorrow's Technology Today*
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

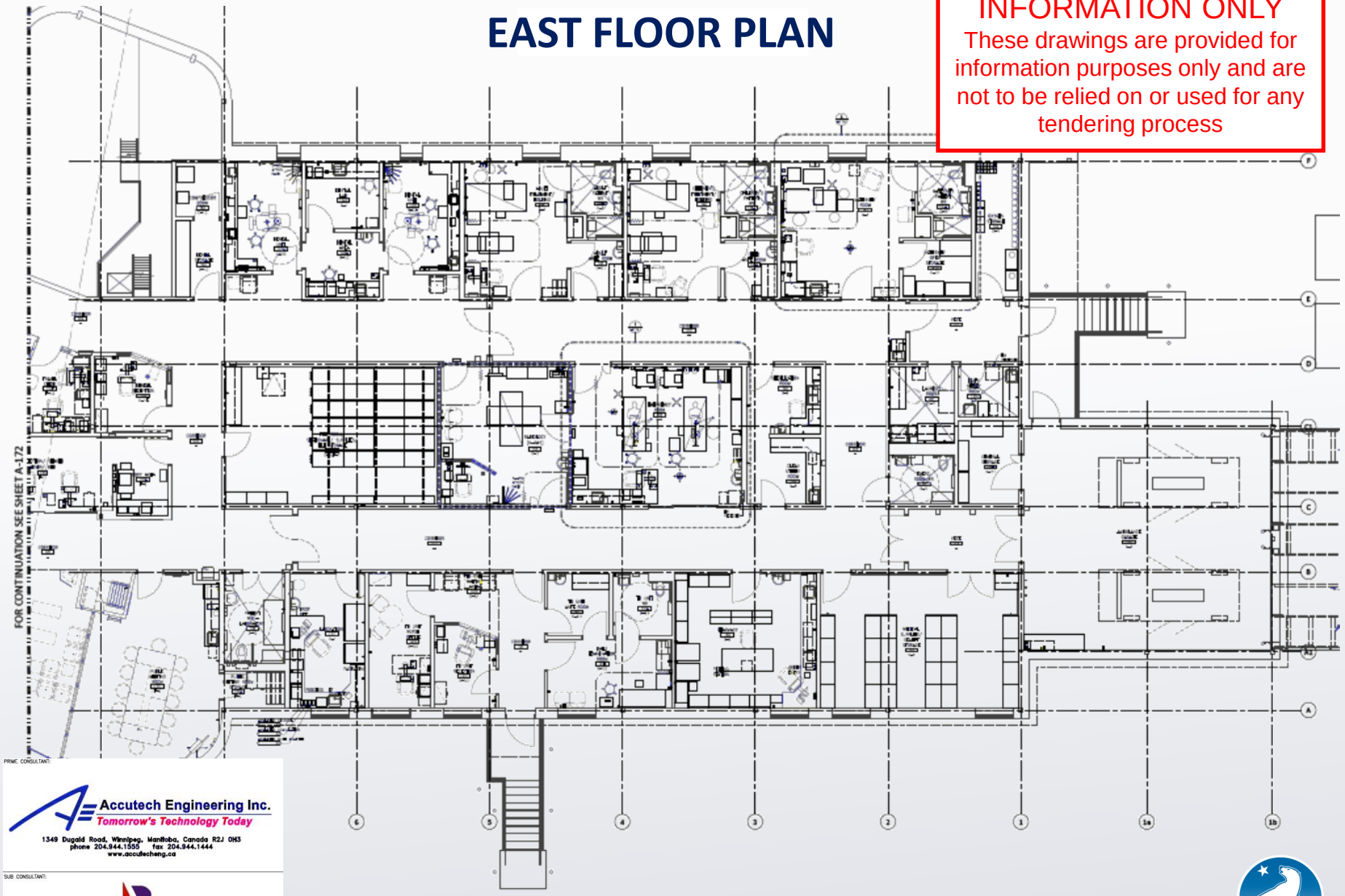
SUB CONSULTANT:

PARKIN
ARCHITECTS LIMITED


Nunavut

# EAST FLOOR PLAN

**INFORMATION ONLY**
These drawings are provided for information purposes only and are not to be relied on or used for any tendering process




PRIME CONSULTANT:
Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

SUB CONSULTANT:
PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

Nunavut

# NEXT STEPS

| ACTIVITY | AGENCY |
|---|---|
| Development Permit Application | City of Iqaluit |
| Tendering the Work and Selecting the Contractor | Government of Nunavut |

**Please send comments or questions to:**

**Procurement Officer**

**Name: Natasha Sheaves**

**Phone No.: 867-975-5428**

**Email: NSheaves@GOV.NU.CA**

ᑲᑐᑎᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᑎᓪᓚᕗᑦ
Building Nunavut Together
Nunavuliuqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

# Centre de soins de santé de Cape Dorset
# Renseignements sur le projet

Janvier 2019

Gouvernement du Nunavut

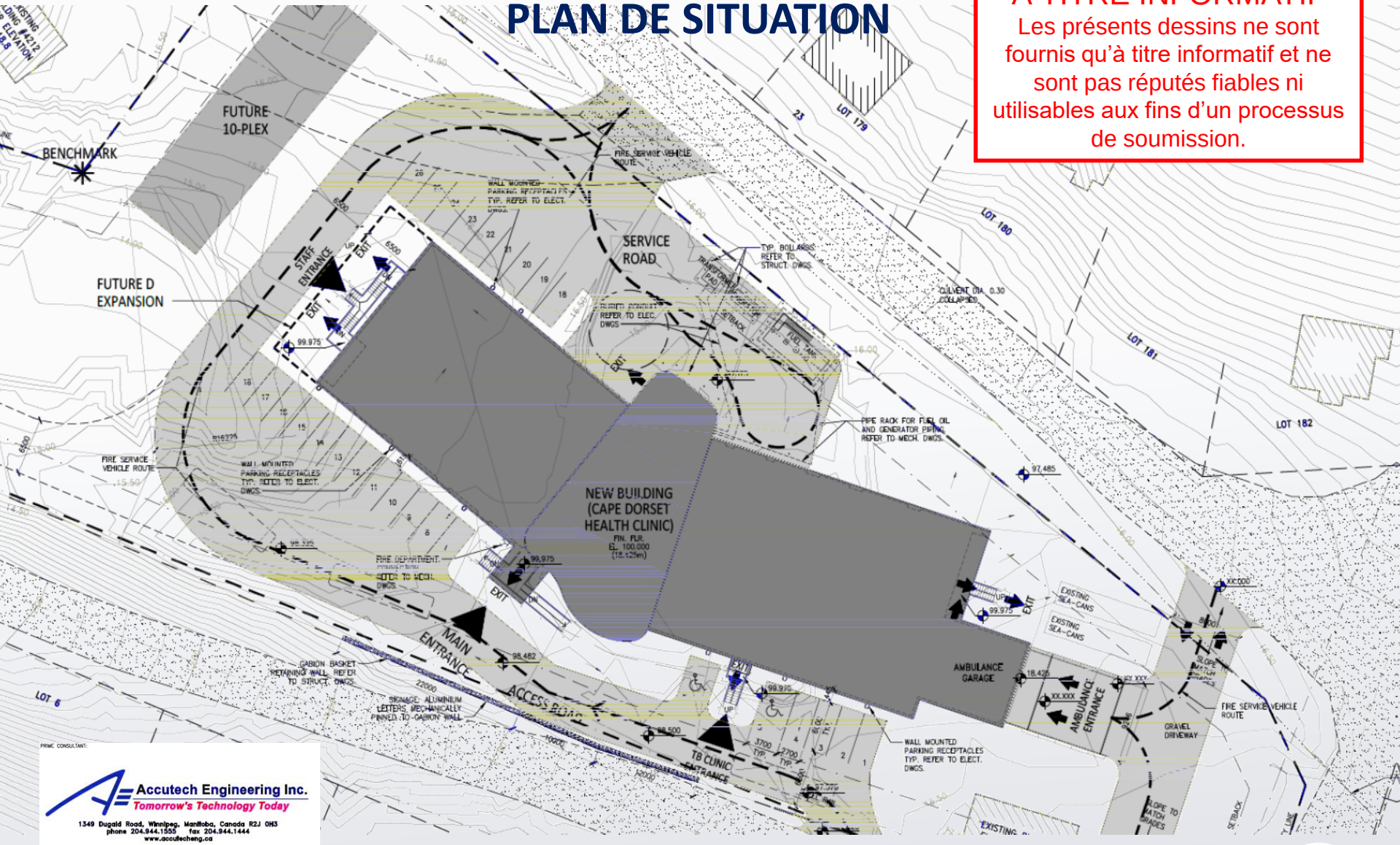
# CALENDRIER GÉNÉRAL

| ACTIVITÉ | ÉCHÉANCIER |
|---|---|
| Octroi du marché d'étude | Avril 2018 |
| Consultations sur l'étude du projet | Avril 2018 à janvier 2019 |
| Conception et révisions conceptuelles | Avril 2018 à janvier 2019 |
| Dernière phase du dossier d'appel d'offres | Janvier 2019 à février 2019 |
| Appel d'offres | Février 2019 |
| Mise en chantier | Printemps-été 2019 |

# PLAN DE SITUATION

**À TITRE INFORMATIF**

Les présents dessins ne sont fournis qu'à titre informatif et ne sont pas réputés fiables ni utilisables aux fins d'un processus de soumission.





PRIME CONSULTANT:
Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

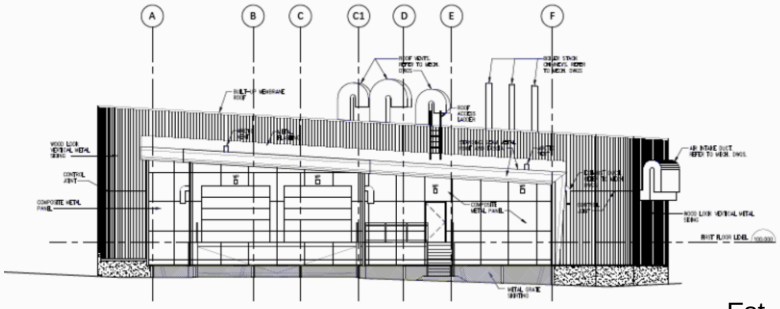
SUB CONSULTANT:
PARKIN
ARCHITECTS LIMITED


Nunavut

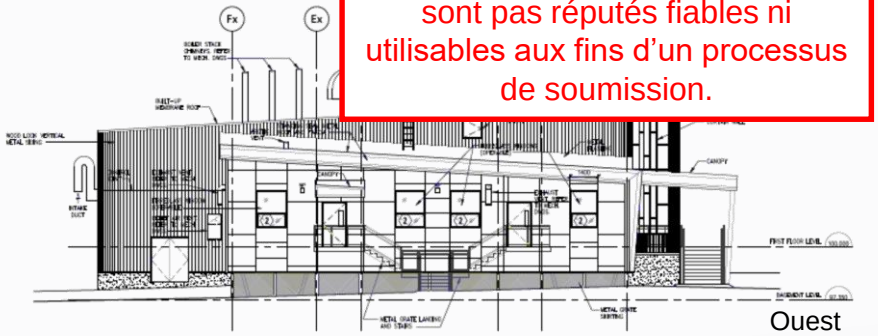
# ÉLÉVATION DU BÂTIMENT

**À TITRE INFORMATIF**

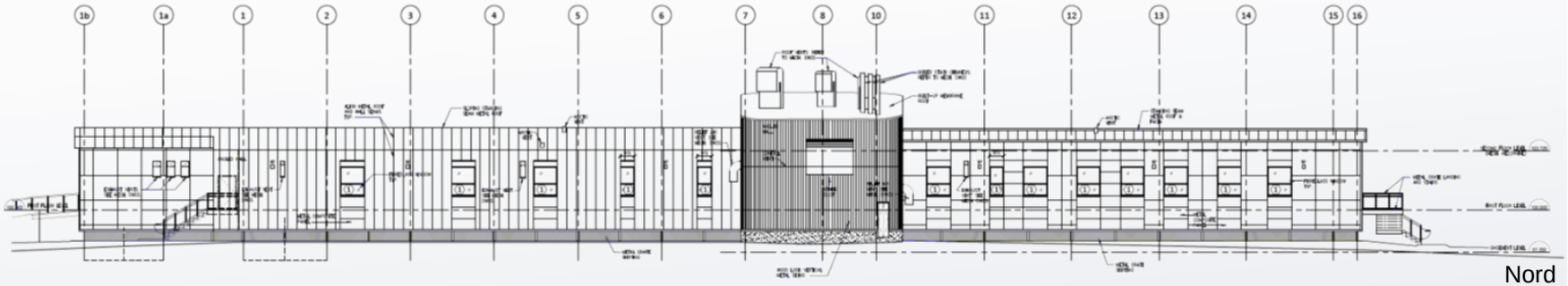
Les présents dessins ne sont fournis qu'à titre informatif et ne sont pas réputés fiables ni utilisables aux fins d'un processus de soumission.



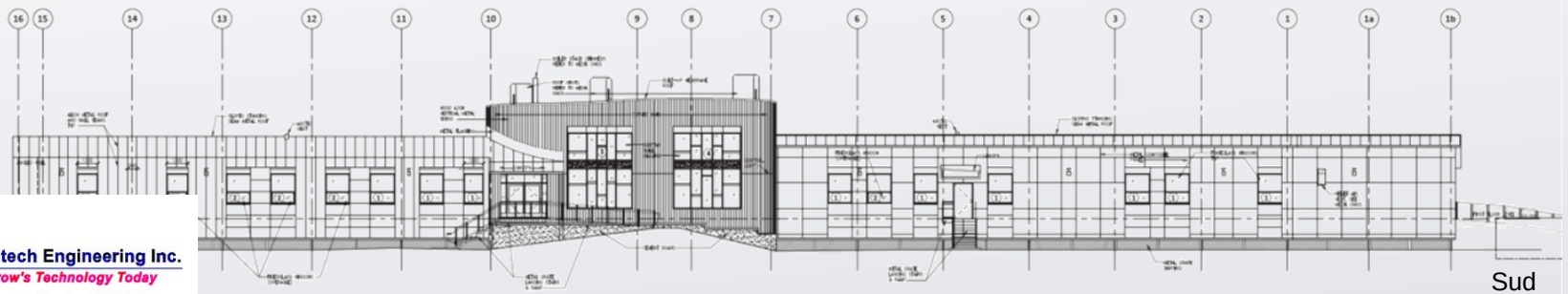

Est




Ouest




Nord




Sud

PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

SUB CONSULTANT:

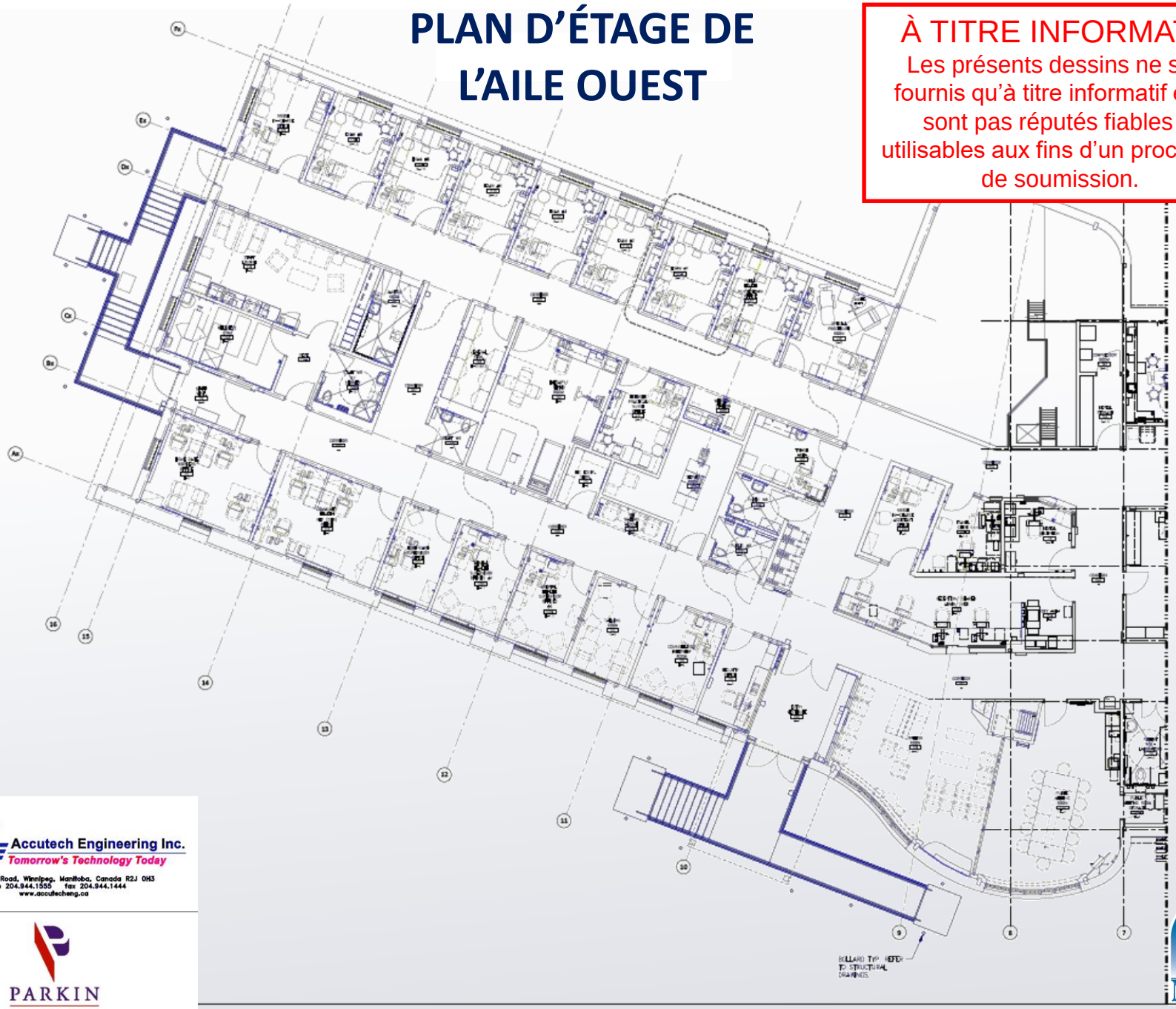
PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

Nunavut

# PLAN D'ÉTAGE DE L'AILE OUEST

**À TITRE INFORMATIF**

Les présents dessins ne sont fournis qu'à titre informatif et ne sont pas réputés fiables ni utilisables aux fins d'un processus de soumission.




PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

SUB CONSULTANT:

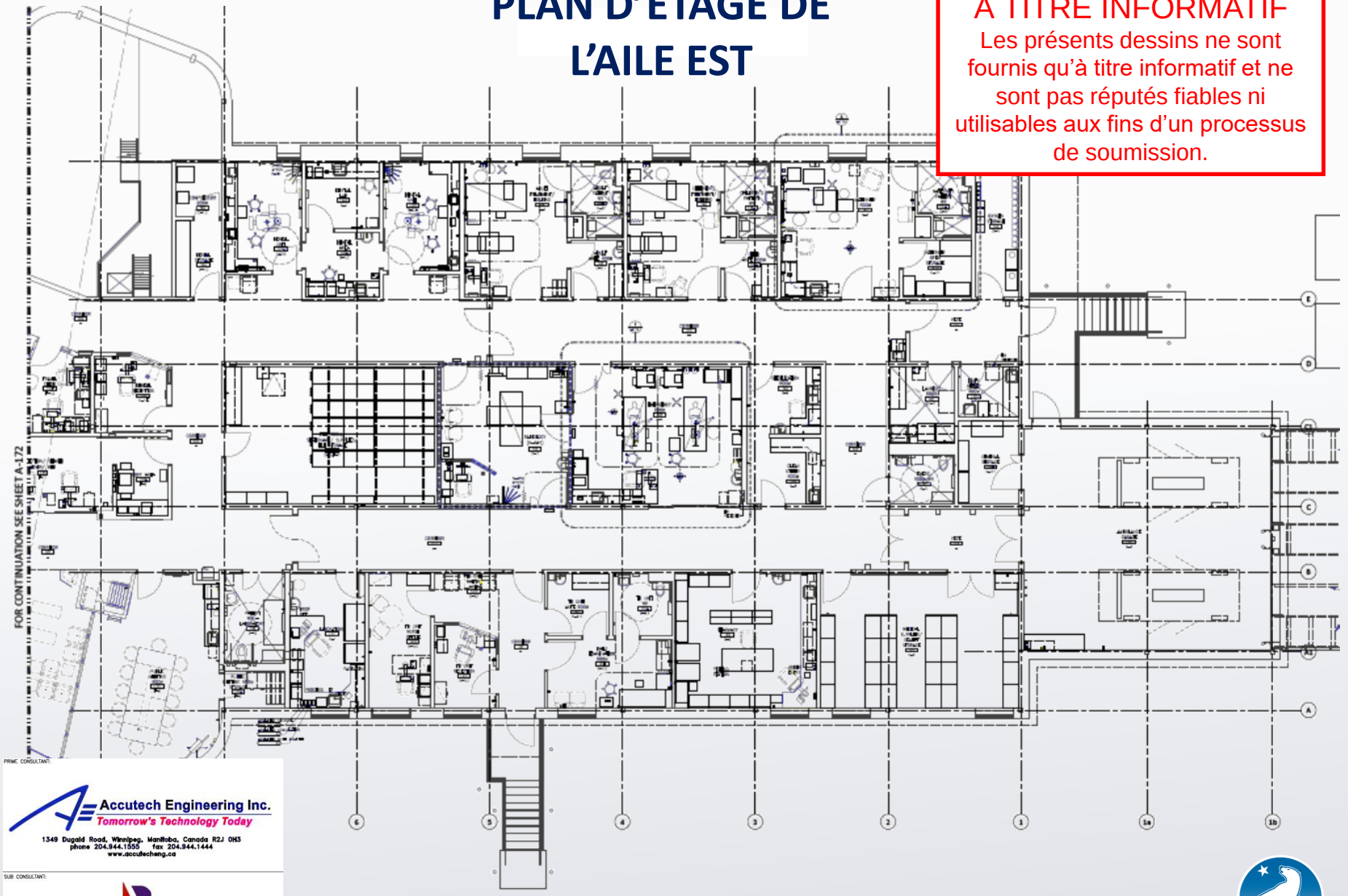
PARKIN
ARCHITECTS LIMITED


Nunavut

# PLAN D'ÉTAGE DE L'AILE EST

**À TITRE INFORMATIF**

Les présents dessins ne sont fournis qu'à titre informatif et ne sont pas réputés fiables ni utilisables aux fins d'un processus de soumission.




PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
*Tomorrow's Technology Today*
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

SUB CONSULTANT:

PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

Nunavut

# ÉTAPES SUIVANTES

| ACTIVITÉ | ORGANISME |
|---|---|
| Demande de permis d'aménagement | Ville d'Iqaluit |
| Appel d'offres pour les travaux et sélection de l'entrepreneur | Gouvernement du Nunavut |

**Veuillez adresser vos questions et vos commentaires à :**

**Nom : Natasha Sheaves**

**Agente d’approvisionnement**

**Téléphone : 867 975-5428**

**Courriel : NSheaves@GOV.NU.CA**

ᑲᑐᑎᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᑎᓪᓚᕗᑦ
Building Nunavut Together
Nunavuliuqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

# ᑭᙵᕐᓂ ᐋᓐᓂᐊᕕᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᒧᑦ ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᒃᓴᑦ

ᔭᓄᐊᕆ 2019

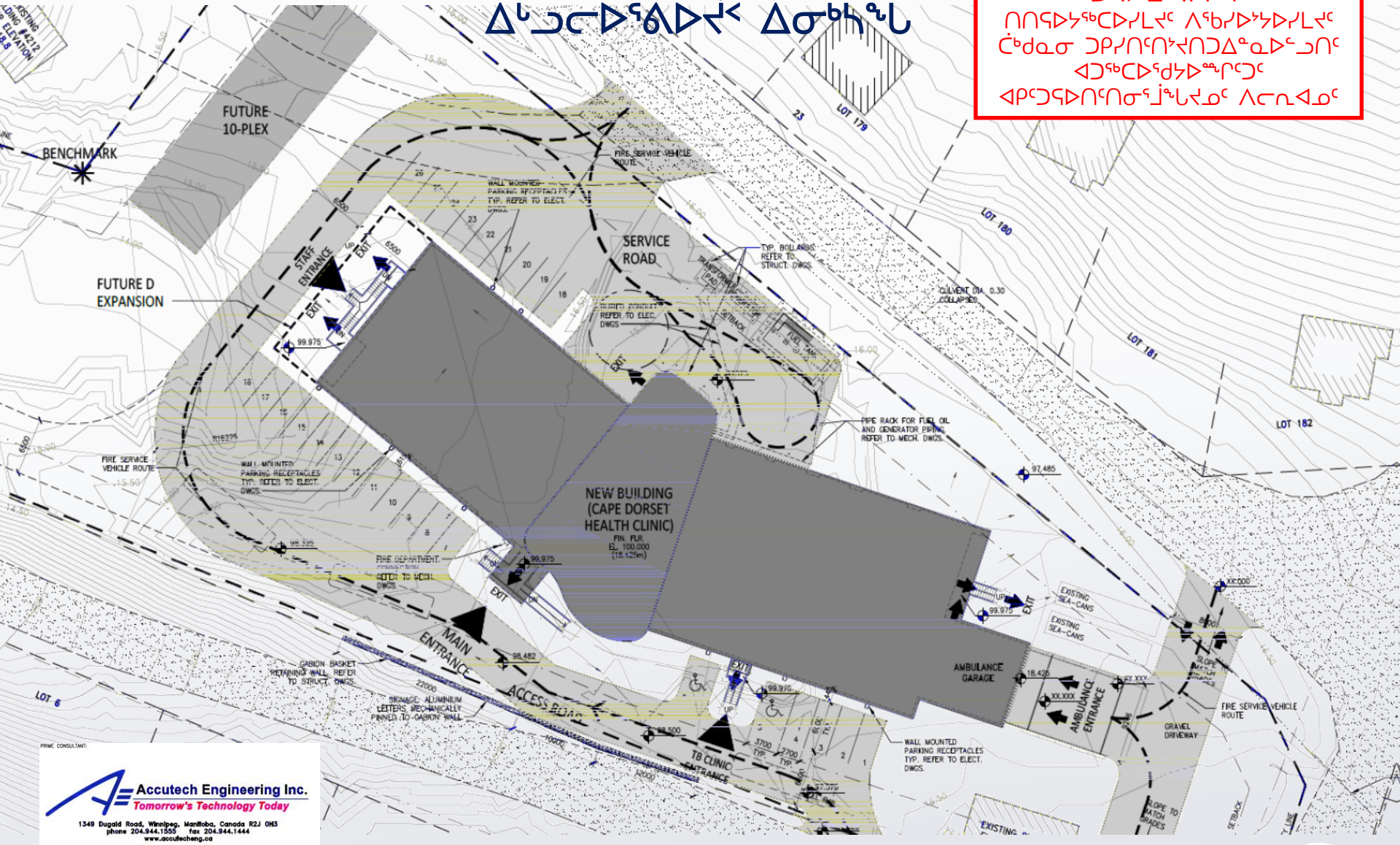
ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓ

# ᐱᓕᕆᐊᑉ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᖓ

| ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦ | ᐱᔭᕇᖅᓯᒪᓂᒃᓴᖓ |
|---|---|
| ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᖓ ᑐᓐᓂᖅᑯᑕᐅᓗᓂ ᐱᓕᕆᓂᐊᖅᑐᒧᑦ | ᐊᐃᕐᕆᓕ 2018 |
| ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᖓ ᐱᔾᔪᑕᐅᓪᓗᓂ ᖃᐅᔨᓇᓱᒍᑏᑦ | ᐊᐃᕐᕆᓕ 2018 – ᔭᓄᐊᕆ 2019 |
| ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᖓ ᐊᓯᔾᔨᖅᑕᐅᔪᓪᓗ | ᐊᐃᕐᕆᓕ 2018 – ᔭᓄᐊᕆ 2019 |
| ᐊᑭᑦᑐᕋᐅᑎᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᖏᓐᓂᒃ ᐱᔭᕇᖅᑕᐅᓂᖏᑦ | ᔭᓄᐊᕆ–ᕕᕗᐊᕆ 2019 |
| ᑐᒃᓯᕋᐅᑦ ᐊᑭᑦᑐᕋᐅᑎᔾᔪᑎᓄᑦ (RFT) | ᕕᕗᐊᕆ 2019 |
| ᓴᓇᔭᐅᒋᐊᕐᓂᖓ | 2019–ᒥ ᐅᐱᕐᙱᒃᑯᑦ/ᐊᐅᔭᒃᑯᑦ |

# ᐃᑲᔨᓕᕆᔨᖅᑐᑦ ᐃᓂᖏᖅᖢᒃ

ᑐᓴᐅᒪᔨᖅᑕᐅᓪᓚᕆᓪᓕᐊᓂᒃ
ᑎᑎᕋᐅᓴᖅᑕᐅᓪᓚᕆᓪᓕᐊᓂᒃ ᐱᖅᓯᐅᓴᖅᑐᐅᓪᓚᕆᓪᓕᐊᓂᒃ
ᒡᒃᑯᓚᐅ ᑐᑭᓯᑎᕐᓂᕆᑎᑐᐃᓐᓇᓚᐅᕐᓴᓗᑎᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᐱᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
ᐊᑭᑦᑐᕋᐅᑎᑎᓂᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᓕᓕᐊᓂᒃ




PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
*Tomorrow's Technology Today*
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

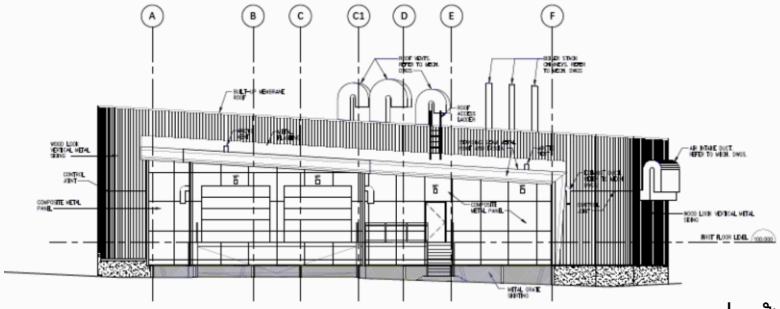
SUB CONSULTANT:

PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

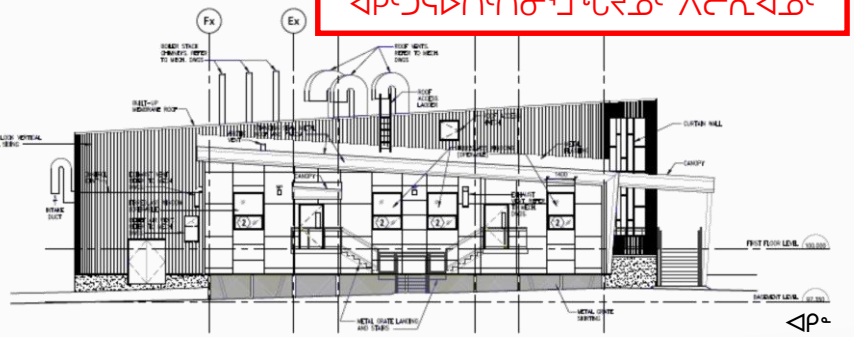
Nunavut

# ᐃᒡᓗᕐᔪᐊᑉ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᒃᓴᖓ ᑎᑎᕋᐅᔭᖅᓯᒪᔪᖅ

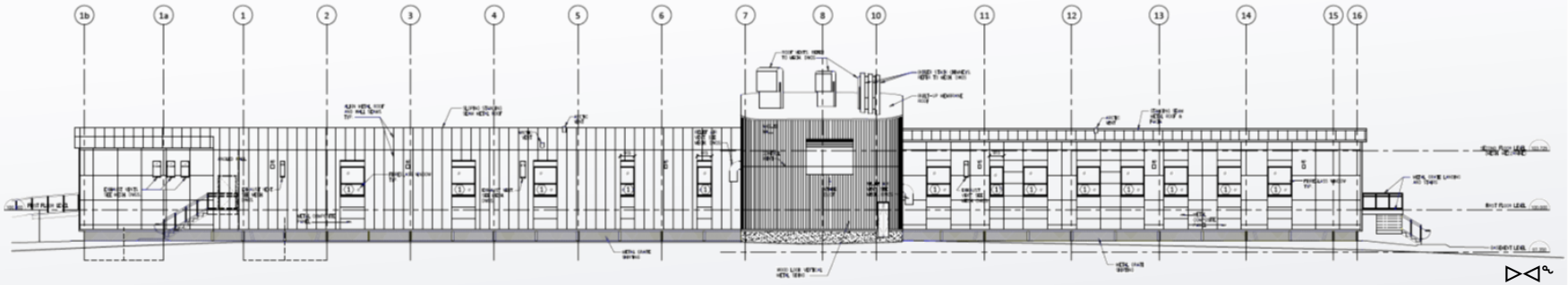
ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᒃᓴᑦ
ᑎᑎᕋᐅᔭᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖃᓯᐅᔾᔭᐅᓯᒪᔪᑦ
ᑖᒃᑯᓇᓂ ᑐᓴᒐᒃᓴᑐᐃᓐᓇᐅᓪᓗᑎᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᕐᑯᔭᐅᙱᑦᑐᑦ
ᐊᑭᑦᑐᕋᐅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᖓᔪᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᓄᑦ



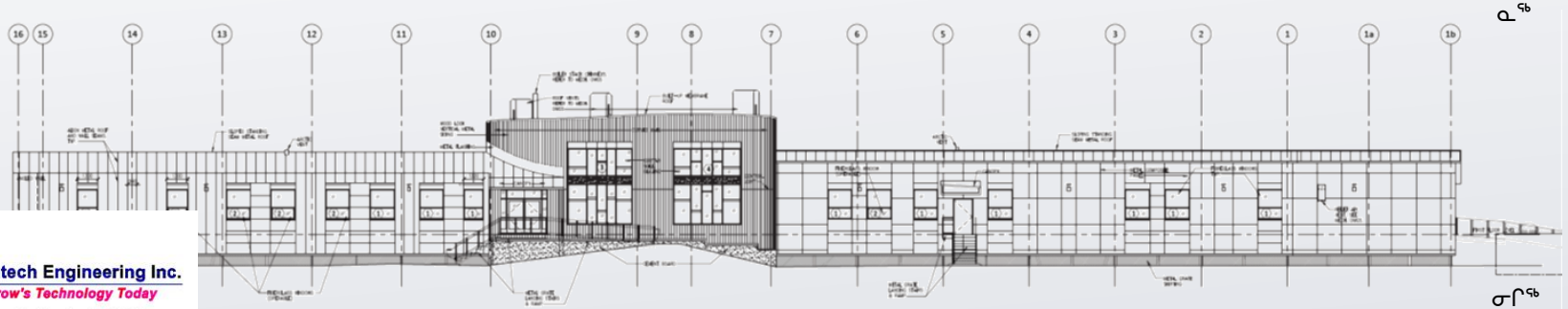
ᑲᓇᓐ
ᓇᖅ



ᐊᑭᓐ
ᓇᖅ



ᐅᐊᓐ
ᓇᖅ



ᓂᒋᖅ

PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

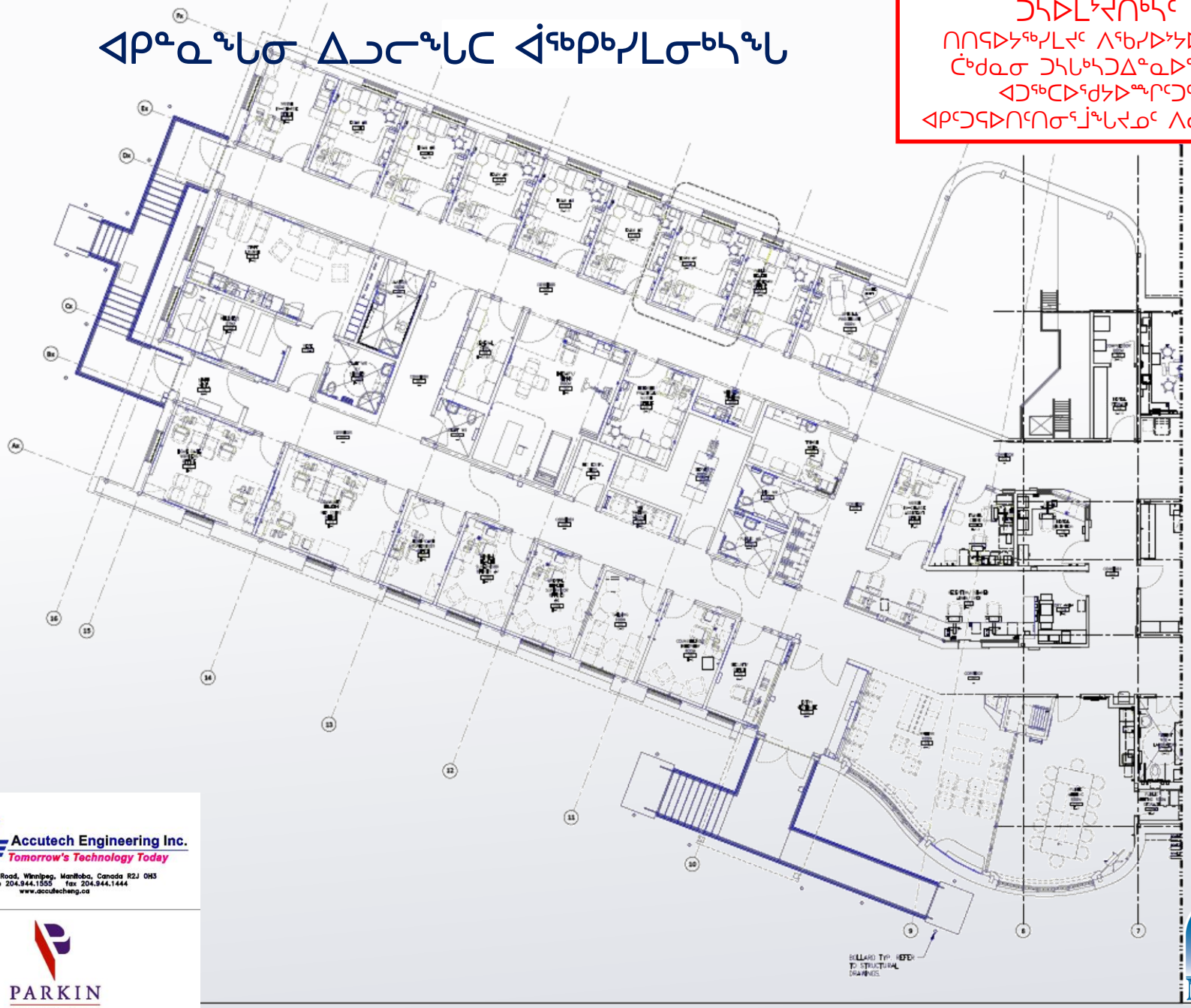
SUB CONSULTANT:

PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

Nunavut

# ᐊᑭᓐᓇᖓᓂ ᐃᓗᓕᖓᑕ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᒃᓴᖓ

ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᒃᓴᑦ
ᑎᑎᕋᐅᔭᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖅᑲᓯᐅᔾᔭᐅᓯᒪᔪᑦ
ᑖᒃᑯᓇᓂ ᑐᓴᒐᒃᓴᑐᐃᓐᓇᐅᓪᓗᑎᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᖅᑯᔭᐅᙱᑦᑐᑦ
ᐊᑭᑦᑐᕋᐅᑎᑦᑎᓂᖅᒧᖓᔪᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᓄᑦ




PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

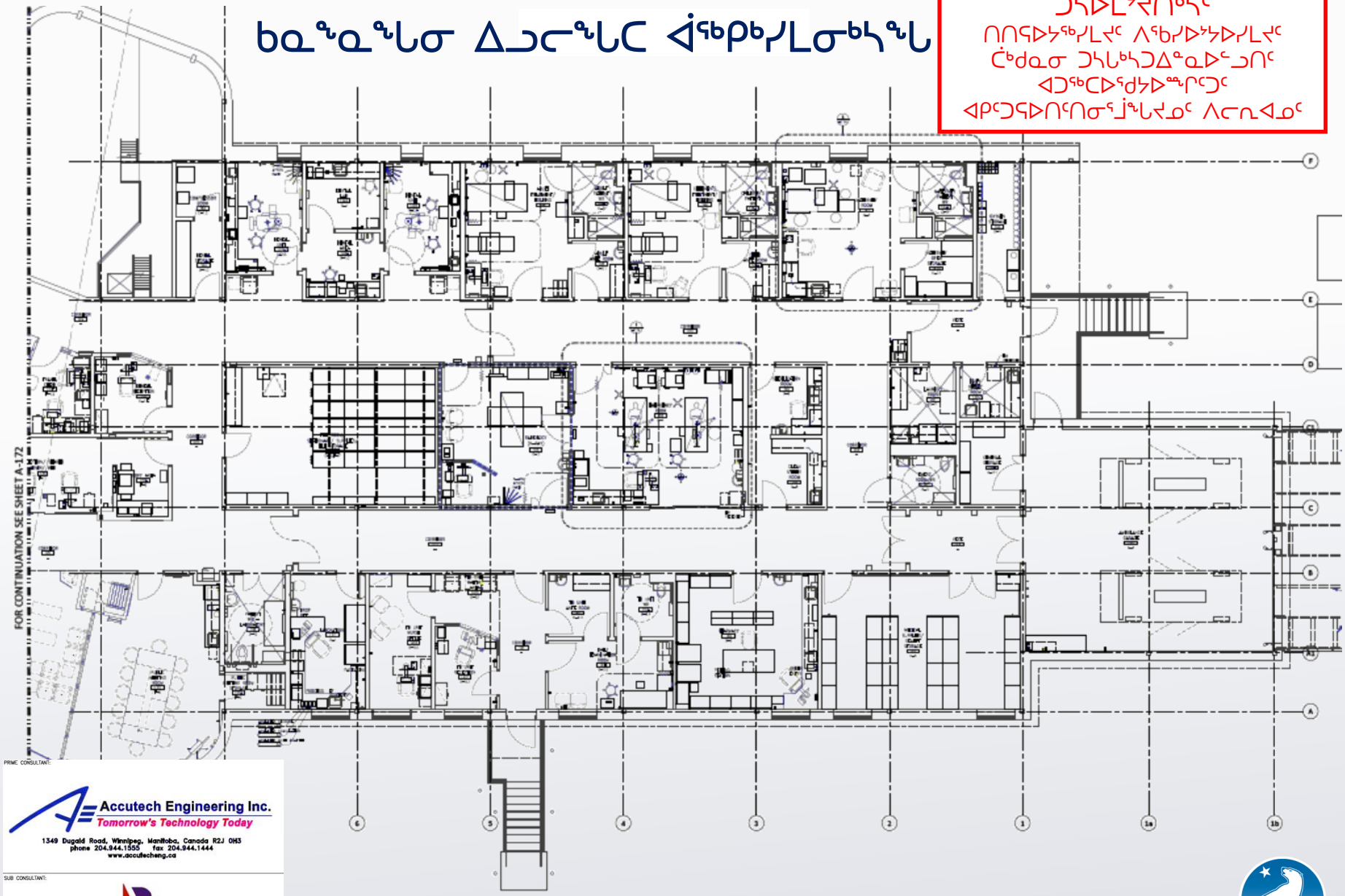
SUB CONSULTANT:

PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

ᓄᓇᕗᑦ
Nunavut

# ᑲᓇᖕᓇᖕᒐᓂ ᐃᓗᓕᖕᒐᑕ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᒃᓴᖕᒐ

ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᒃᓴᑦ
ᑎᑎᕋᐅᔾᔭᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖅᑲᓯᐅᔾᔭᐅᓯᒪᔪᑦ
ᑖᒃᑯᓇᓂ ᑐᓴᒐᒃᓴᑐᐃᓐᓇᐅᓪᓗᑎᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᖅᑯᔭᐅᙱᑦᑐᑦ
ᐊᑭᑦᑐᕋᐅᑎᑦᑎᓂᖅᒧᖕᒐᔪᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᓄᑦ




PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

SUB CONSULTANT:

PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

ᓄᓇᕗᑦ
Nunavut

# ᑭᖑᓪᓕᕐᒥ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦ

| ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦ | ᑐᑦᑕᕕᑦ |
|---|---|
| ᐱᓕᕆᐊᖃᕈᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔭᐅᔪᑦ | ᐃᖃᓗᖕᓂ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᖅ |
| ᐊᑭᑦᑐᕋᐅᑕᐅᓗᓂ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓗᓂᓗ ᐱᓕᕆᓂᐊᖅᑐᓂᖅ ᓴᓇᔨᓂᑦ | ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓ |

ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᓯ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᓯᓗ ᓇᒃᓯᐅᑎᓗᒋᑦ ᐅᕗᖓ:

ᓂᐅᕕᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᒪᔨ
ᐊᑎᖅ: ᓇᑖᓴ ᓱᕙᓴ
ᐅᖅᑳᓚᐅᑎᖓᑕ ᓈᓴᐅᑖ.: 867-975-5428
ᐃᖕᒋᓐᓈᖅᑕᐅᑦ: NSheaves@GOV.NU.CA

ᑲᑐᑎᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᑎᓪᓚᕗᑦ
Building Nunavut Together
Nunavuliuqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

# Kinngait Munarhitkut Havaap Kangiqhidjutaa

Ubluqtuhinia 2019

Nunavut Kavamangat

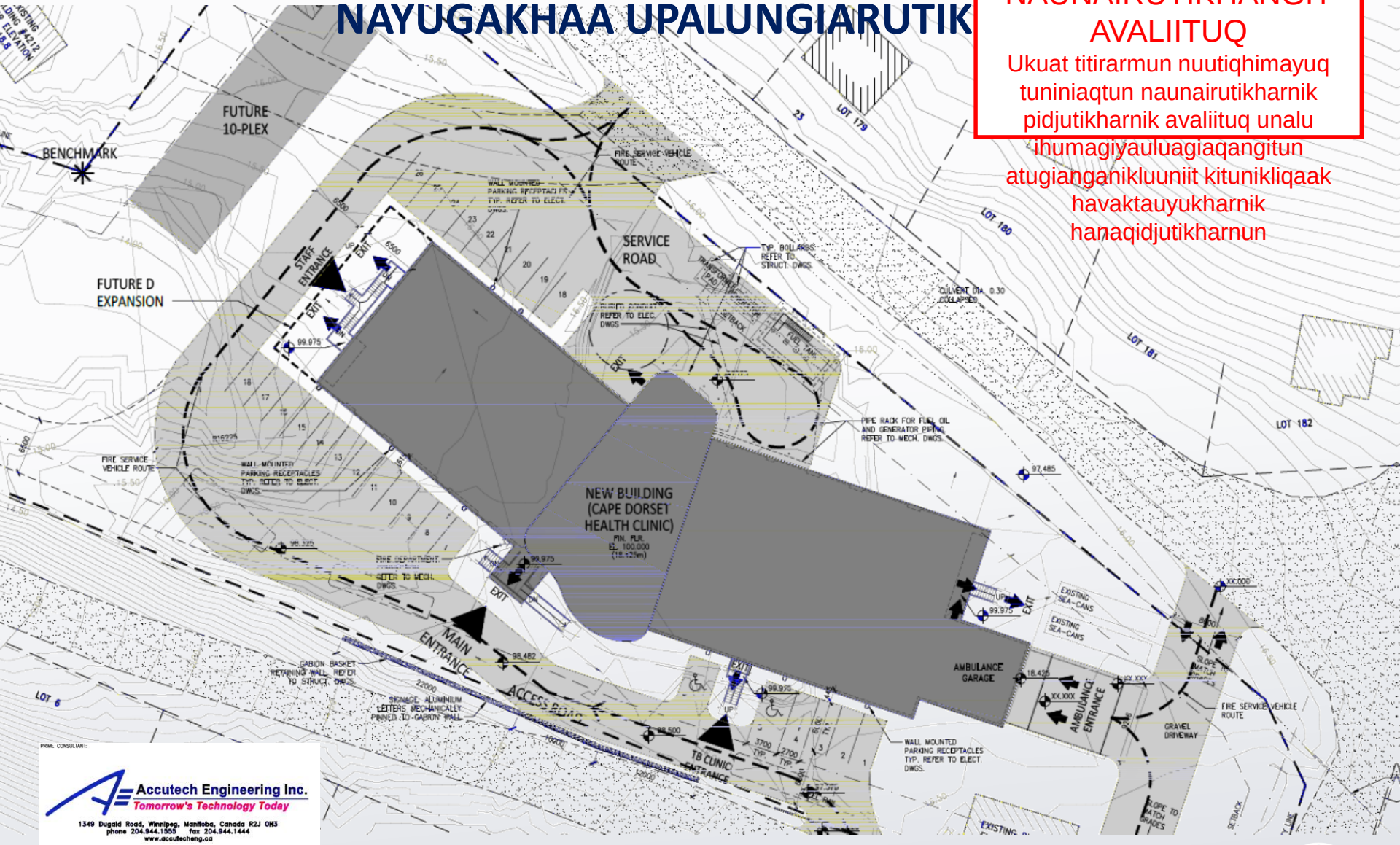
# HAVAKTAGHAT NAUNAITKUTIKHAA

| HULILUKAAGUTIGHAT | IKAAKNIKHANGIT ATURNIAQTUN HAVAAQHANGIT |
|---|---|
| Hanayukharnik Kaantulaaqhanga Aituqtauniaqtuq | Qitiqqautiyuq 2018 |
| Hanayukharnik Katimaqatigiplutik Uqaqpakhimayut | Qitiqqautiyuq 2018 - Ubluqtuhirvia 2019 |
| Ihumagiyauhimayuq Hanadjutiginiaqtaingit Nuutaanguqtirutikhangitlu | Qitiqqautiyuq 2018 - Ubluqtuhirvia 2019 |
| Iniqtiqvikhanga Havaktukhangit Iniqhimayut Titiqat | Ubluqtuhirvia - Idjirurvia 2019 |
| Tughirautit Akihaqtuqtunut (RFT) | Iidjirurvia 2019 |
| Napaqtiginikkut Aulatitiniaqtun | Upinngaaq/Auyaq 2019 |

# NAYUGAKHAA UPALUNGIARUTIK

NAUNAIRUTIKHANGIT AVALIITUQ

Ukuat titirarmun nuutiqhimayuq tuniniaqtun naunairutikharnik pidjutikharnik avaliituq unalu ihumagiyauluagiaqangitun atugianganikluuniit kitunikliqaak havaktauyukharnik hanaqidjutikharnun




PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

SUB CONSULTANT:

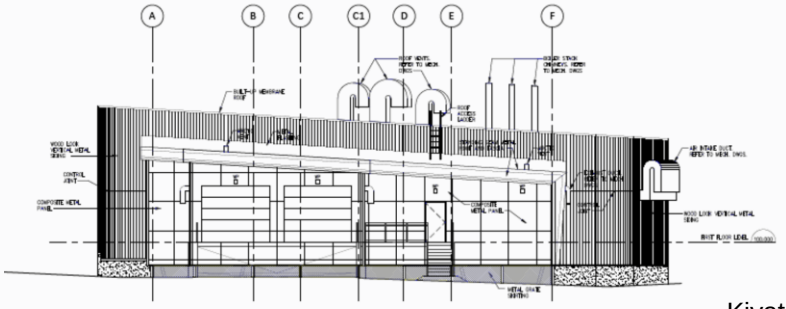
PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

Nunavut

# IGLUQPAK IHIVRIUDJUTIKHANG

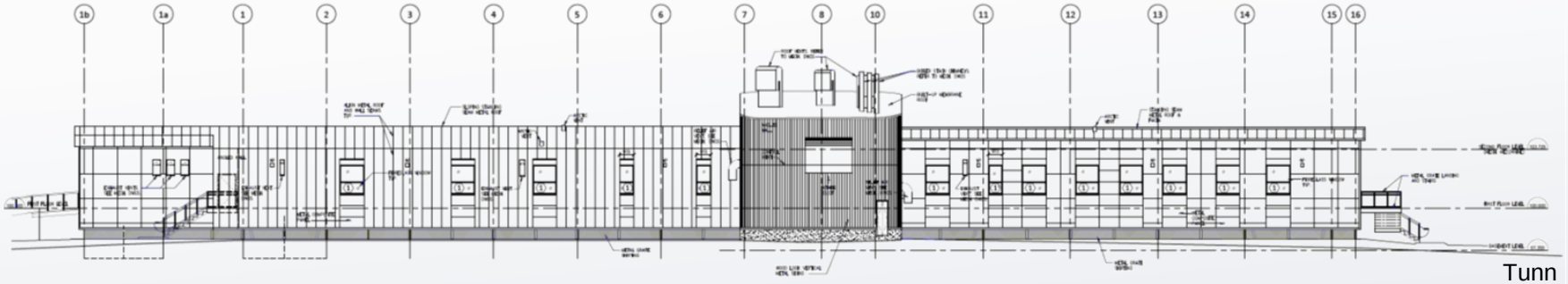
NAUNAIRUTIKHANGIT AVALIITUQ

Ukuat titirarmun nuutiqhimayuq tuniniaqtun naunairutikharnik pidjutikharnik avaliituq unalu ihumagiyauluagiqangitun atugianganikluunit, kitunikliqaak havaktauyukharnik hanagidjutikharnun

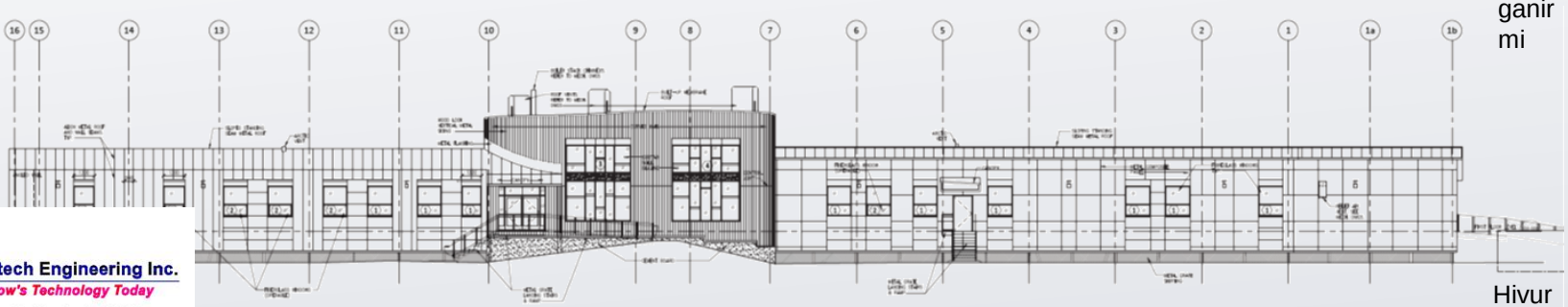


Kivataa

Uataa



Tunnganirmi



Hivuraani


PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

SUB CONSULTANT:

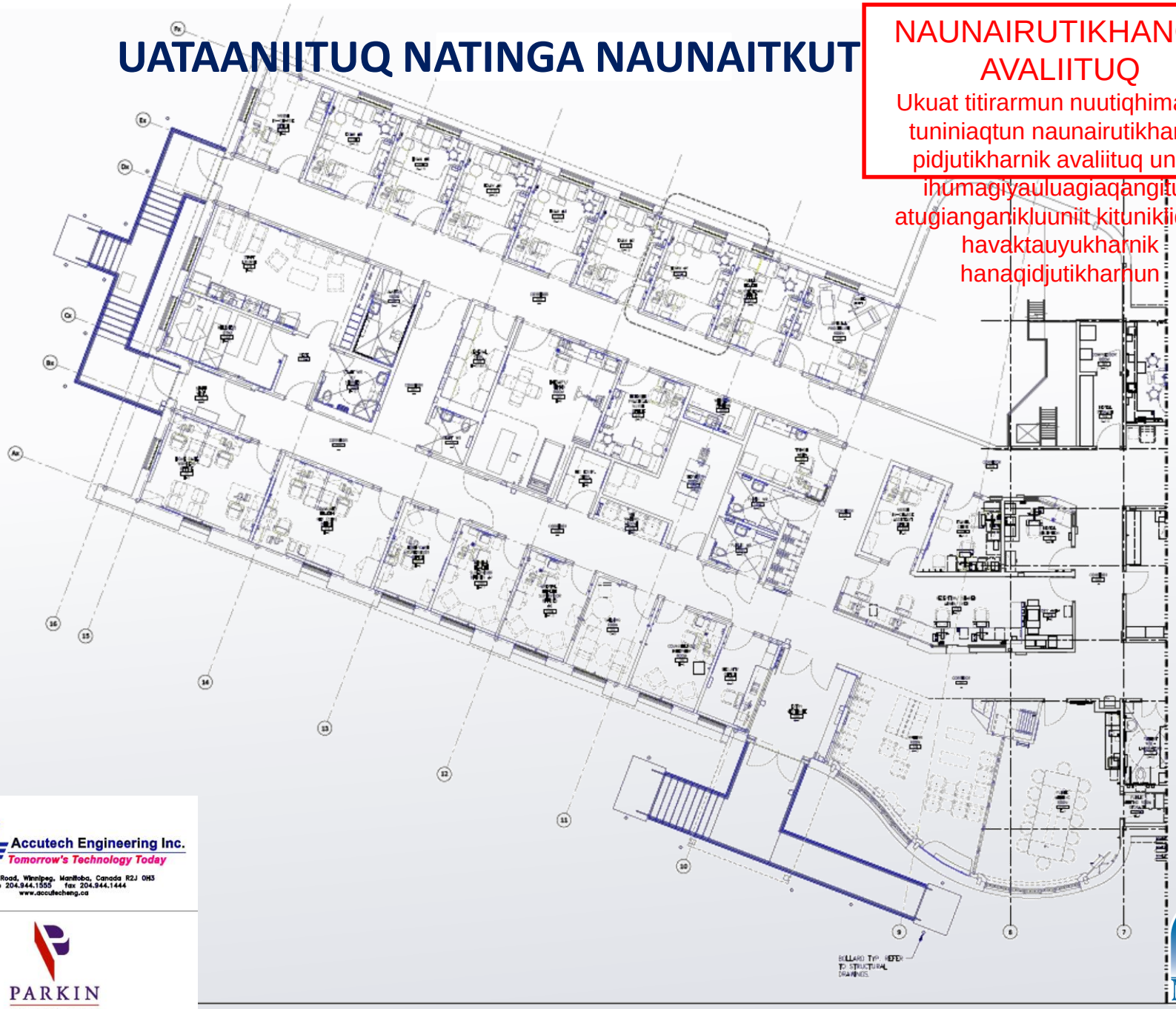
PARKIN
ARCHITECTS LIMITED


Nunavut

# UATAANIITUQ NATINGA NAUNAITKUT

NAUNAIRUTIKHANGIT AVALIITUQ

Ukuat titirarmun nuutiqhimayuq tuniniaqtun naunairutikharnik pidjutikharnik avaliituq unalu ihumagiyauluagiaqangitun atugianganikluuniit kitunikliqaak havaktauyukharnik hanaqidjutikharnun



PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

SUB CONSULTANT:

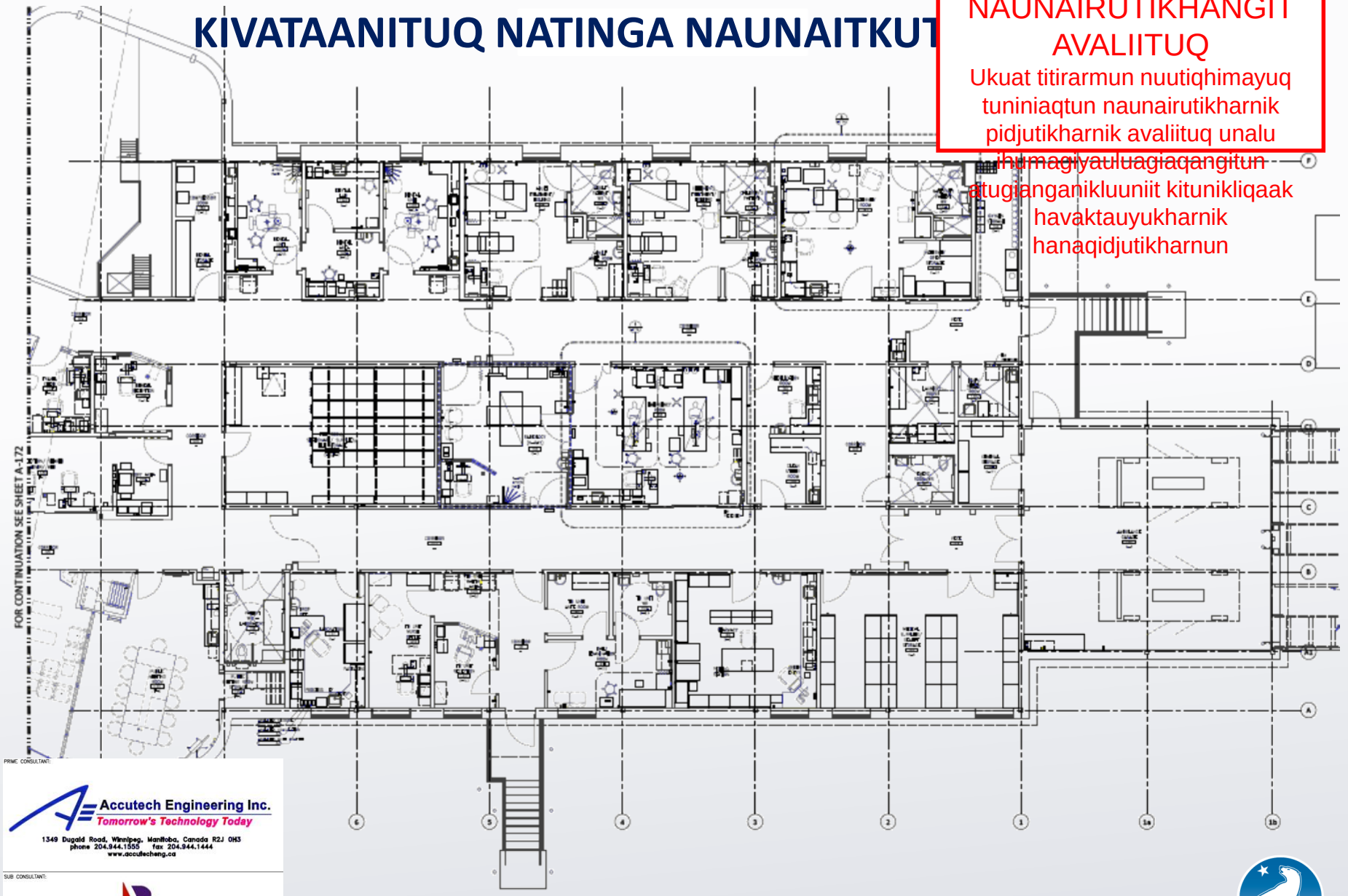
PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

Nunavut

# KIVATAANITUQ NATINGA NAUNAITKUT

NAUNAIRUTIKHANGIT AVALIITUQ

Ukuat titirarmun nuutiqhimayuq tuniniaqtun naunairutikharnik pidjutikharnik avaliituq unalu ihumagiyauluagiaqangitun atugianganikluuniit kitunikliqaak havaktauyukharnik hanaqidjutikharnun




PRIME CONSULTANT:

Accutech Engineering Inc.
Tomorrow's Technology Today
1349 Dugald Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2J 0H3
phone 204.944.1555 fax 204.944.1444
www.accutecheng.ca

SUB CONSULTANT:

PARKIN
ARCHITECTS LIMITED

Nunavut

# KIUNGLIUYUT HAVAKTAUNIAQTUN

| HULILUKAAGUTIGHAT | HAVAKVINGIT |
|---|---|
| Pivalliadjutikharnik Laisikhanun Uuktuutikhaq | Nunalipauyaq Iqalungni |
| Havaktitauniaqtun Havaktauyukhat Pukuyukharniklu Kaantulaaliqiyukharnik | Nunavut Kavamangat |

**Tuyuqlugit ihumagiyauyut apighuutit uumunga:**

**Maniliuliqiyukharnik Havakti**

**Atia: Natasha Sheaves**

**Hivayauta Nappaa: 867-975-5428**

**Qaritauyakkut: NSheaves@GOV.NU.CA**